

Зміст *Богогласника* (Почаїв 1790/1791)
Inhaltsverzeichnis des *Bohohlasnyk* (Роčajiv 1790/1791)

Передмова до благоумних співаків / Vorwort an die frommen und weisen
Sänger 3

ЧАСТИНА I / TEIL I

Пісні до Ісуса Христа на різні свята господські
і його честь / Lieder an Jesus Christus zu verschiedenen
Feiertagen des Herrn und zu seinen Ehren 7

Вси языцы купно лицы	9
Бог натуру	12
Весела свѣту новина	14
Не плач, Рахиле	18
Небо и земля, небо и земля нинѣ торжествуют	21
Видѣ Бог, Видѣ Створитель	22
Цвѣт мысленний днесь ся родит	25
Ликующе возиграймо днесь	26
Вселенная веселися	28
Небо и земля нинѣ ликовствуєт	29
Слава буди во вышних Богу	30
Страны всего свѣта слышите	32
Стань Давіде з гуслами	33
Хрїстос родися, Бог воплотися	35
Wzruszcie się stworzenia, na Anielskie pienia	38
Radość wielka nam nastala, jaka nigdy nie bywała	41
W żłobie leży	42
Anioł trzody pasącym zwiastował	44
A coż z Tą Dzieciną będziemy czynili	46
Дивная новина	49
Превѣчний родился под лѣти	50
Дар нинѣ пребогатый	51
Новая радость свѣту ся з'явила	54
О превѣчний Боже !	55
Возсіявый над солнце	56
Нова радость стала	58
Рцы нам, о Маріє	59
Нинѣ Адаме возвеселися	60
Вонми небо, земле играй славно	63

- Глагол Господен на водах глашает 64
Йордане, уготовися, Іоанне, скоро спѣшися 67
Йордан рѣко, уготовися 69
Тройце Святая, Боже ласкавый 71
Приносит Дѣва Младенца 73
Предивное торжество ! 75
Свѣтло днесь ликуймо 77
О горе, мнѣ грѣшнику суццу ! 78
На рѣках сѣдохом 79
Прїидет час, приспѣет время 81
Ах горе, мнѣ грѣшнику, в юдоль плача предстати 84
Плачи, душе, слез излій море 86
Уви, откуда отпадох бѣдный 88
Царю Хрїсте незлобивый, агнче долготерпеливый ! 91
Хрїсте, Царю справедливый, такжесь велми терпеливый 94
Уже декрет подписует 97
Изыйдѣте, ангелов лики 100
И кто ж так запамяталїй ! 103
Радуйся зѣло, дщи Сїоня 106
Вижду Тя на крестѣ распята 109
Ach, wурлу́cie oczy ze łzami ! 111
Огонь горящїй во сердцѣ моем 113
Іисус днесь от гроба встает 116
Іерусалуме, свѣтел над звѣзды днесь буди 120
Играй, Іерусалуме новый 123
Хвалу Богу воздати премногу 127
Изыйдѣте, ангелов лики 130
Соторжествуйте, вси купно нынѣ 132
Хрїстос Господь воскресе 134
Іерусалуме, днесь празднуй радость велїю 136
Воскликнѣмо, пѣснь начнѣмо 138
Взыде Бог к Єлеонстей Горѣ 141
Єлеон гора свѣтитя 143
Господь вознеся на небеса нынѣ 145
Взыде Бог к Єлеонстей Горѣ 147
Источник духовный, Радости виновный 149
Утѣшителю міру, храни нашу вѣру 151
Прїидите днесь, Новый Ісраиль весь 154
Вси тя хори, небес двори, Тройце славят 156
Кто, яко Бог на херувїмѣх ? 157
Твоя честь, слава вѣков, Господи 159

Воспоймо Творцу всякія твары	160
Широта земная твоих чудес глаголати невозможет	162
Восплещайте, возиграйте	164
На горѣ преобразися	166
Крестным деревом распятого, увѣнчана тернієм	167
Древо трісвятое, бѣсом ужасное	169
Истинна радость Крест Христа	171
О Пресладкїй и всещедрый, Иисусе мой Боже !	173
Милосерднѣйшїй, Бог пресвятѣйшїй	175
Неизглаголанна Тайна во мїрѣ явися	177
Хвалите Господа со небес	180
Кто тилко знает, же Господь на небѣ	182

ЧАСТИНА II / TEIL II

Пісні до Богородиці на різні богородичні свята та на її честь / Lieder an die Gottesgebärerin zu verschiedenen Feiertagen der Gottesgebärerin und zu ihren Ehren	187
--	-----

Рожество славно присно Дѣвья восхвалим вси днесь	189
Играйте, царїе, во Праздник Марїи	192
Свѣтло небо со ангелы веселися днесь	194
Свѣте, внемли и прїемли	197
Радость велїя явися !	199
Воспойте согласно пѣснь нову прекрасно	201
Благовѣствуим днесь радость всему мїру	204
Истинная Мати свѣта, Пречистая Панно	206
Лучи благодати тщитесь прїяти	208
Архієрее Захарїе, прїими Дѣвицу	210
В Соломоновой церкви явися	214
Трїлѣтнюю, трїлѣтнюю, трїлѣтнюю Юницу	217
Скинїя Слова градет, готова в Храм вестися	219
Вострубите, воскликните, Матер Цареву прославите	221
Патрїарси, торжествуйте, отроковицы, бодрствуйте	223
Всемирну радость Анна являет	226
Вселенная, торжествуй днесь	228
Днесь от корене Іессеова	230
Witau, Święta i Poczęta Niepokalanie	233
Да прїидет, да прїидет всему мїру радость	235
Взбранная Дѣво Мати, Пучино благодати	236
Ликуй днесь Сїоне	239

- Нас дѣля Распятого Маріа видящи 242
О Дѣвице всечестная ! 243
Богом избрана Мати и Панна 246
От всея страны вся хрїстіани 249
Троне вышний, днесь двигнися 252
Радуйтеся, ангелов лики 255
Изыдите, вси архангелов хори 258
Веселися, горній Сїоне 260
Чудо преславно, мірови явно 262
Многими усти гласи іспусти 265
Вселенныя вся страны, земляне 269
Весело спѣвайте, челом ударяйте пред Маткою Хрїстовою 272
Witay, Cudowna Matko, w Poczaiowie 274
К Тебѣ Божїя Мати, прибѣгаем 276
Пречистая Дѣво, Мати Рускаго Краю, по истинѣ любящих Тя сладостный
раю 279
Panno, oraz Matko Boska Ruskiego kraiu 282
Нынѣ прославися, Почаевска скала 284
Naumilsza Niebios i ziemi Ozdobo 288
Помози нам, Хрїсте Боже 291
Królowa, Niebios Pani, Hołd daiem Ci poddani 295
Мати свѣта, многопѣта, небес оздобо 297
Boga wierni hołdownicy 301
Тройцы четцы хрїстіане 304
Zródło Łask, wzorze Cnót, Nieba Ozdobą 306
Лѣти давну з Чудес славну вси ублажаймо 307
Przed wieki Niebios i Ziemi Królowa 309
Божїя Матерь сіяет, людїе грядѣте 310
Согласно крикнѣте, хрїстіяни ся снидѣте 313
О, Всепѣтая Мати ! 316
Истинное чудо, нам из'явися 318
Исполнися небо, земля чудес твоих Царице 320
Ах ! Удивися, зрящи ужаснися, человекче 322
Дивна твоя Тайни, Чистая, явися 324
Пречистая Дѣво, Мати Рускаго краю, на небеси и на земли Тя величаю 325
Источниче, источниче, благодати, благодати, Пречистая Дѣво Мати 327
Всѣх Царице, Владичице 329
Свѣтлѣйша Деннице, Дѣво Владичице Маріе 333
Мати милосердія, море щедротам 335
Богородице, Царица, Пречистая Владычице 337
Играй, свѣте и веселися 339

- Богом избранная, Мати Отроковице 341
 О Пресвятая Царице, помощнице моя ! 342
 Изійдите, двори, со собори 344
 Wyinidźcie dziś, dwory, świętych zbiory 344

ЧАСТИНА III / TEIL III

Пісні на честь святих / Lieder zu Ehren von Heiligen 353

- Іоакім со Анною во законѣ живаху 354
 Днесь торжествуим вси празднующе 356
 Злату трубу, словес губу 359
 Nowa Jutrzenko w Zachodzie wschodząca 363
 Posłuchajcie, co zrobiła wściekłych odszczepieńców siła 365
 Любовію и со страхом вси днесь прибѣгаймо 368
 Ликуй днесь весело, Греція 371
 Что воздами Христу Богу 374
 Граде Солунській, собирай рожи 377
 Блажим днесь лик святих мученик 380
 Радостным сердцем возвысим глас 381
 Люту бывшу гоненію от Діоклітіана 384
 Днесь созивает всю вселенну 386
 Вышних хоров началниче, Міхаиле поборниче 388
 Ликують вси на небесех 390
 Воинства небеснаго силы 393
 Książę niebieskie, święty Michale 395
 Златокованну трубу, златокованну трубу восхвалим вси 396
 Мысль и разум земный не достиже Іоанна Златоуста 399
 Во всю землю произыде Вѣщаніе 401
 Предстателницу Варвару святую 404
 От тернія ідолскаго Варвару Дѣвицу 407
 О Варваро мученице ! 412
 Тройцы Святой поклон даймо, Варвару прославляймо 414
 Barbago panno, męzenniczko święta 417
 Явный всему міру благодѣтелю 418
 Излиवासши чудеса міру архіерею 421
 Трубы глас поднесѣм 423
 Правило вѣры, образ кротости 425
 Трикрати блажен, Пастырю 428
 Болша нѣсть земным оборона 430
 Дивный во дѣлѣх святитель великій 431

- О святѣйшій отче, святителем славо ! 433
 Море тя чудеса 434
 Міру всему точиши мвро 437
 Страданіє мученика Стефана прославляймо 438
 Соберитесь з вселення, вся пѣвцев лики 440
 Васіліа Великаго, Пастыря Кесарійскаго восхваляєм 443
 Изліяся от уст твоих, отче блаженне, Васіліє преподобне 446
 Bazylego a wielkiego Boskiego sługi 448
 Zakonodawco, grzeszników Patronie 449
 Торжественно воскликните, во пѣснех вси восхвалите 451
 Коханаго ся остала Маты сына 453
 Днесь отверзеса весна благодати 455
 Истинна нам наста весна 458
 Празднественно нынѣ почтим Іоанна 460
 Похвалмо красно пѣснми свята Богослова 462
 Іоанна Богослова и ритора сладкомова 464
 О преподобне и треблаженне Онуфріє 466
 Се бігая, удалися 469
 Помощника кто ищещи, имаши вскорѣ 472
 Onufry, Onufry przedziwny Patronie 474
 Ktokolwiek w iakim utrapieniu iesteś 476
 Od Boga nam za Patrona łaskawie zarządzony 478
 Всемирнаго днесь начало веселія возсіяло 480
 Искапайте, горы, днесь сладость 483
 Пресвѣтлыя князи церковных соборов 486
 Днесь вси хрістіане радостно ликують 489
 Исполненній благодати, о Ілїє в небо взятый 492
 Галаадскій славне Пророче, жителю Ілїє 494
 Дивен Бог во святых своих в крѣпости силы 495
 От небес посланна, Благодать бѣ данна Єлісаветѣ 497
 Возрыдай, красная пустыни 499
 Память твоя Крестителю есть со похвалами 500

ЧАСТИНА IV / TEIL IV

Пісні релігійно-моралізаторського та есхатологічного характеру /
 Lieder religiös-moralischen und eschatologischen Charakters 502

- Qui mundum probe noscit 504
 Кто добрѣ свѣт познает 508
 Kto dobrze świat ogląda 512

Cóż ztąd za korzyść i co za płata 516
Czemuż serca ludzkie, czemuż nierozmysłne 518
Свѣт, дїявол, власне тѣло, душу ни во что вмѣнило 521
Согрѣших, о Боже мой ! 524
Лакнущій свѣте 526
Да прїидет, да прїидет всему міру радость 529
Плачїте, сердца моего зѣницы 531
Ах ! доколѣ окаянный на свѣтѣ жию ? 533
Излый мнѣ, Боже, со небесе слезы 535
Non unus, alter, decimus annus (Ей не рѣк, не два и не десятый) 536
Ach, móy Boże ! 538
Czyli wodą, czy łądem 539
Боже, люблю тя цѣлым сердцем 540
Tego u siebie zostaię zdania 543
Доколѣ уме пернатый, доколѣ, будеш лѣтати ? 544
Żegnam cię, świecie 546
Владыко мой и Боже мой ! 547
Ах ! Ушли ж моя лѣта 550
Moriendum, hoc est certum, lex est immutabilis 553
Umrzeć trzeba, to rzecz pewna 556
Postrzeż się z rozumu obrany 557
А, а, а, przyidzie godzina ! 559
Помысли, человекче, прегоркїй час смерти 560
Ах ! Смотри, кто жив на преждный мой вѣк 561
Востании, о душе ! 564
Єгда душа от тѣла, єгда душа от тѣла разлучается 565
Кажут люде, же я умру 568
Помяните, помолитесь ко Господу 569
Два рази слѣп, кто во пред на смерть не взывает 573
Ах, пора приходит, треба умирати ! 575
Тлит боязнь сердце, мысля 577
Памятайте хрїстіане, что ся з вами потом стане на вѣки 579
Иисусе прелюбезный, сердце сладосте ! 583
Иисусе мой пресладкїй и Творче свѣта 584

Пристиженіе / Nachwort 586

Оглавленіе пѣсней в Богогласнику обрѣтающихся (Список пѣсень
Богогласника) / Titel der im Bohohlasnyk befindlichen Lieder 587